

PLANO BASCULANTE MÓVIL - F.12 ELÉCTRICO - F.12/2

El plano bascula desde la posición vertical hasta la horizontal.

Las múltiples posiciones de inclinación se consiguen mediante un pedal que transmite y fija por su componente telescópico la posición elegida. (F.12)

Las múltiples posiciones de inclinación se consiguen mediante un actuador eléctrico, actuando un mando botonera o pedal (a elegir). (F.12/2)

Dicho plano dispone de un reposapiés desmontable. Su acoplamiento se efectúa por sistema telescópico, bloqueándose por dos pasadores laterales sincronizados.

El bastidor, lleva en su parte superior y posterior un asidero transverso que facilita el movimiento de basculación y transporte.

Dispone de cuatro ruedas para facilitar el desplazamiento, las dos posteriores con frenos para conseguir la inmovilidad.

Se suministra con una cincha de tórax y dos para extremidades inferiores. Estructura metálica rematada en cromo y poliéster.

Tapicería ignífuga.

Medidas: 175 x 74 cm.



MANUAL DE USUARIO

Fabricante: Ortotecsa, s.l. C/Peña de Francia, 8 – 28500 Arganda del Rey (Madrid), España.
Tlf.: +34918719132 / Fax: +34918719323 – email: info@ortotecsa.com, www.ortotecsa.com

En el ámbito de un programa de reeducación del movimiento, de la fuerza y del equilibrio estos equipos permiten llegar gradualmente a la postura erguida en estática prono o supino cuando el paciente no está en grado de cargar su propio peso sobre los miembros inferiores. La posición vertical se produce de modo lineal y con un mínimo esfuerzo por parte del operador, con un máximo confort de seguridad para el paciente.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES!

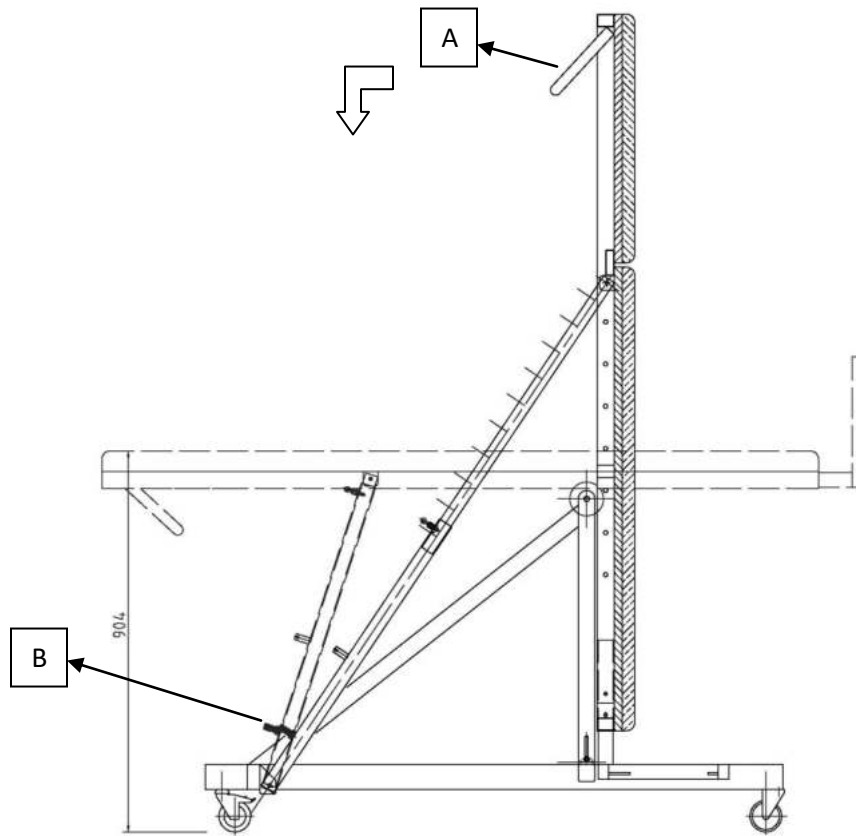
Cuando se utiliza una mesa basculante / standing the posicionamiento el centro de gravedad es siempre relativamente alto. Una persona que usa una mesa basculante / standing the posicionamiento siempre depende de la estabilidad del dispositivo, desde los puntos de apoyo contra el cuerpo y el apoyo de la zona al suelo.

Nuestro principal objetivo era desarrollar un dispositivo, que satisface las demandas de muchas indicaciones médicas. Sin embargo, una mesa basculante / standing the posicionamiento no se puede utilizar sin excepción en todas las situaciones. La aplicación y la utilización siempre deberían seguirse por completo con sentido y razón.

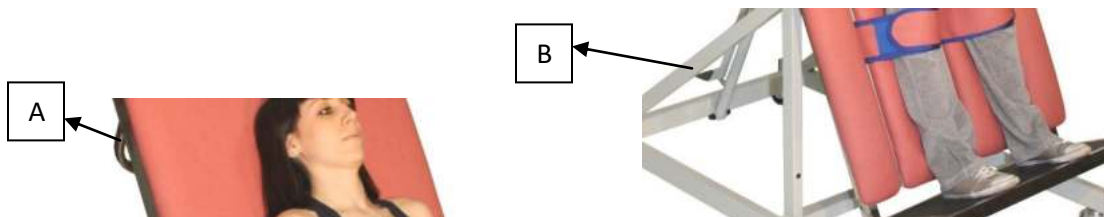
- La mesa basculante / standing de posicionamiento sólo puede ser operado con presencia continua de una persona calificada, respectivamente, un miembro de la familia del usuario.
- Sólo puede ser utilizada por personas de una adecuada estatura y aptitud física.
- Nunca coloque a un paciente en una mesa basculante/ standing, que no está coordinado con su estatura y peso.
- No coloque ningún recipiente u objeto caliente en la mesa de la terapia, ya que la madera o el revestimiento se pueden dañar seriamente.
- No coloque objetos pesados sobre la mesa basculante/ standing (por ejemplo en la bandeja), ya que afectaría al centro de gravedad y por lo tanto poner en peligro el equilibrio.
- No utilice ni tomar ninguna acción si no está seguro de sus efectos; en caso de duda póngase en contacto con el centro de servicio técnico más cercano o con el fabricante.
- Asegúrese siempre de que no haya obstáculos en la zona de movimiento, tales como alfombras, escaleras u objetos en el suelo, lo que podría dar lugar al vuelco.
- Nunca utilizar en terrenos difíciles, terrenos inclinados y escarpados o escaleras.
- nunca deje al usuario desatendido con el dispositivo.
- No utilizar la mesa basculante / standing de posicionamiento sin garantizar un correcto montaje.
- Nunca coloque la mesa basculante / standing de posicionamiento en pendientes pronunciadas.
- No utilice el dispositivo si hay piezas dañadas o faltantes.
- En caso de mal funcionamiento o accidente contacte con el distribuidor al que le compró el dispositivo. Controle antes de cada uso, que todas las piezas ajustables están siempre bloqueadas.
- Verifique regularmente si todos los tornillos y mangos etc. están bien apretados. Las piezas desgastadas y defectuosas deben ser reparadas o sustituidas de inmediato. Esto es especialmente importante para garantizar un uso seguro.
- Ajuste la configuración sin carga.
- Tenga cuidado al mover la mesa basculante/ standing mientras que un paciente está de pie en el dispositivo. Esto es particularmente aplicable al cruzar rampas, peldaños y similares. Nunca permita a personas no familiarizadas operar el dispositivo, respectivamente aquellos que no han leído este manual de instrucciones.

1. SISTEMA DE BASCULACIÓN

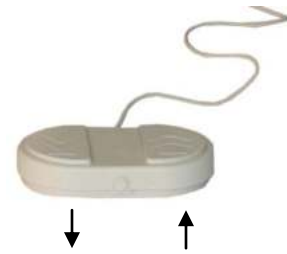
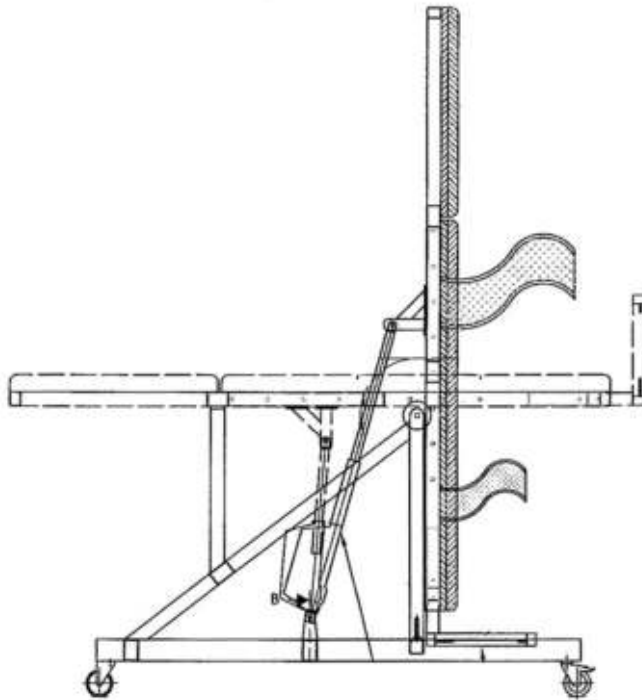
- MODELO F.12



Para bascular el plano a la posición horizontal, pisar sobre el pedal B y mientras ayudar el movimiento tirando desde el asidero A hacia la dirección de la flecha indicada.



- **MODELO F.12/2 ELÉCTRICO**



Para bascular el plano a la posición horizontal, pisar sobre el pedal eléctrico en la dirección deseada.

2. ACCESORIOS INCLUIDOS

- 1 CINCHA DE TORAX
- 2 CINCHAS DE EXTREMIDADES INFERIORES
- REPOSAPIÉS DESMONTABLE

3. ACCESORIOS OPCIONALES

- CILINDRO DE ABDUCCIÓN – F.12-C



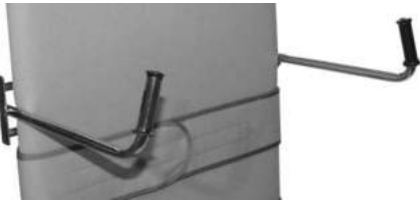
- JUEGO DE CAZOLETAS - F.12-D



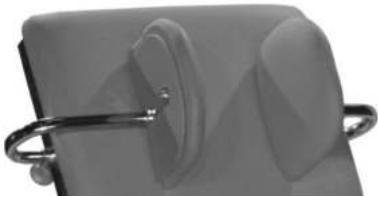
- BANDEJA - F.12-E



- JUEGO DE APOYABRAZOS - F.12-H



- JUEGO CONTROLADORES DE CABEZA – F.12-I



- JUEGO CONTROLADORES DE TORAX – F.12-J



- SEPARADOR DE PIERNAS – F.12-L



4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor: 220-240V/50-60Hz

110-127V/50-60Hz modelo a 110V

Carga máxima: 180 Kg.

Ángulo de inclinación: Basculación de 90° desde la posición vertical a la horizontal.

Potencia: 6000N (empuje)

4000N (tiro)

Velocidad: 2,9 mm x segundo cuando empuja la carga máxima de 6000N

4,2 mm x segundo sin carga.

5. GARANTÍA:

ORTOTECSA, S.L. proporcionará una garantía por dos años contra cualquier defecto de fabricación desde la fecha de compra. Nuestra garantía incluye la reparación, sustitución o cambio del producto y/o componentes, incluyendo mano de obra efectuada en nuestras instalaciones. Para tener efecto la presente garantía, se requiere la factura de compra.

Esta garantía no tendrá validez bajo las siguientes condiciones:

- Cuando el uso, cuidado y funcionamiento del producto no se hayan realizado de acuerdo con las instrucciones indicadas.
- Cuando el producto ha sido utilizado fuera de su capacidad , maltratado , golpeado, expuesto a la humedad , agredido por cualquier sustancia líquida o corrosiva , así como cualquier otra falta imputable al consumidor .
- Cuando el producto haya sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas.

MOBILE TILT TABLE - F.12

ELECTRIC - F.12/2

The Table tilts from the vertical position to the horizontal position.

The multiple tilting positions are achieved by a pedal that transmits and fixes the chosen position by its telescopic component. (F.12)

The multiple tilting positions are achieved by an electric actuator, acting as a push-button control or pedal (to be chosen). (F.12 / 2)

The Table has a removable footrest. Its coupling is carried out by telescopic system, blocked by two synchronized lateral pins.

The frame, in its upper and rear part, has a transverse handle that facilitates the movement of tilting and transport.

It has four wheels to facilitate the movement, the two later with brakes to achieve immobility.

It is supplied with a chest strap and two for lower extremities. Metallic structure finished in chrome and polyester.

Fire retardant upholstery.

Measures: 175 x 74 cm.



USER MANUAL

Manufacturer: Ortotecsa,s.l. C/Peña de Francia,8 – 28500 Arganda del Rey (Madrid), España.

Tlf.: +34918719132 / Fax: +34918719323 – email: info@ortotecsa.com, www.ortotecsa.com

In the context of a program of reeducation of movement, strength and balance these equipments allow to gradually reach the vertical position when the patient is not able to carry his own weight on the lower limbs.

The vertical position is produced in a linear manner and with minimal effort on the part of the operator, with maximum comfort for the patient.

IMPORTANT WARNINGS!

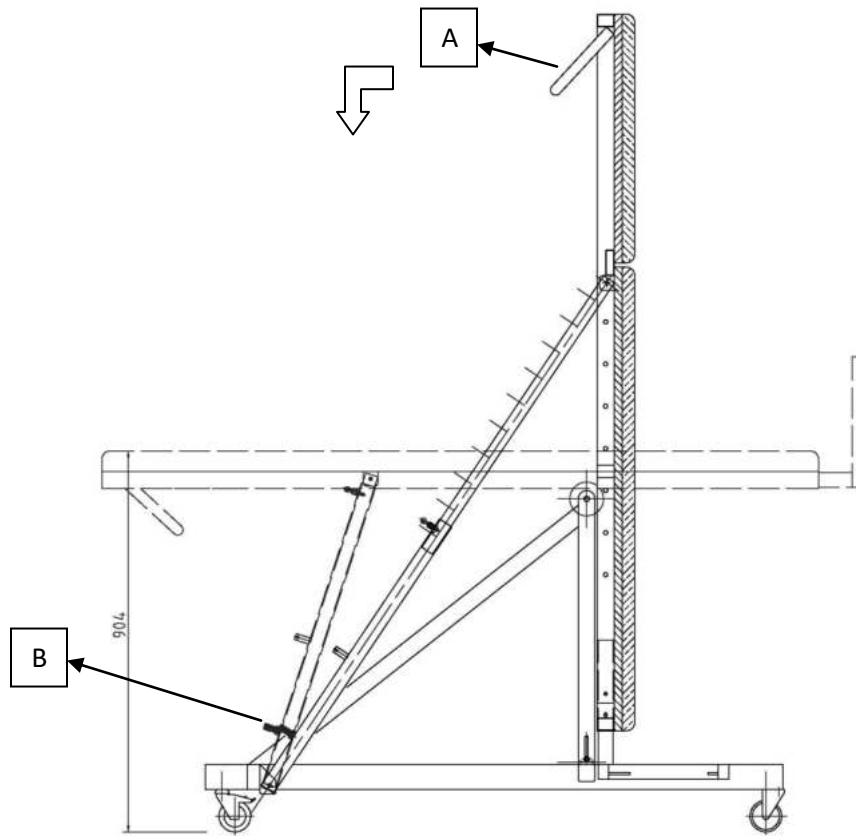
When using a tilting table – standing frame the centre of gravity is always relatively high up. A person using a tilting table/standing frame is always dependent on the stability of the device, from the supporting points against the body and support area to the floor.

Our main objective was to develop a device, which satisfies the demands of many medical indications. Nevertheless, a tilting table/standing frame cannot be used without exception in all situations. The application and utilization should always be followed through with sense and reason.

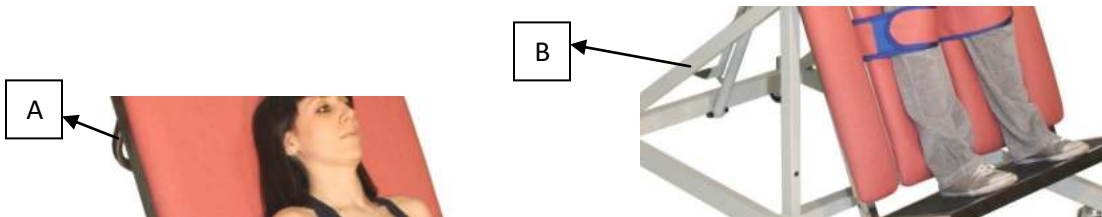
- The tilting table / standing frame may only be operated with continuous presence of a qualified person, respectively a family member of the user.
- It may only be used by persons of a suitable stature and physical aptitude.
- Never place a patient in a standing aid, which is not coordinate with his or hers body weight and height.
- Do not place any hot containers or objects on the therapy table, as hereby the wood or coating could be seriously damaged.
- Do not place any heavy objects on the device (for example on the table) as it would affect the centre of gravity and consequently impair the balance.
- Do not operate or take any action if unsure of its effects; if in doubt please contact the nearest technical service centre or manufacturer.
- Always ensure there are no obstacles in operating range of the device, such as carpets, stairs or objects on the floor, which could lead to the device overturning.
- Never use the device on rough terrain, steeply sloping grounds or stairs.
- Never leave the user unattended with the device.
- Do not use without ensuring a correct mounting of the safety belts.
- Never place the device on steep grades.
- Do not use the device if any parts are damaged or missing.
- In case of malfunction or accident contact the reseller from whom you purchased the device from. Control before every use, that all adjustable parts are always locked.
- Check regularly if all screws and handles etc. are tightly fastened. Worn and defect parts are to be repaired or replaced immediately. This is specially important to ensure a safe use of the aid. Carefully check for a firm hold of the clamping jigs and the like.
- Adjust settings only in the unladed condition.
- Be careful when moving the device, whilst a patient is standing in the device. This is particularly applicable when crossing ramps, thresholds and similar. Never allow person not familiar to operate the standing aid respectively those who have not read this operating manual.

1. TILTING SYSTEM

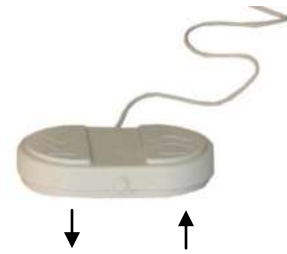
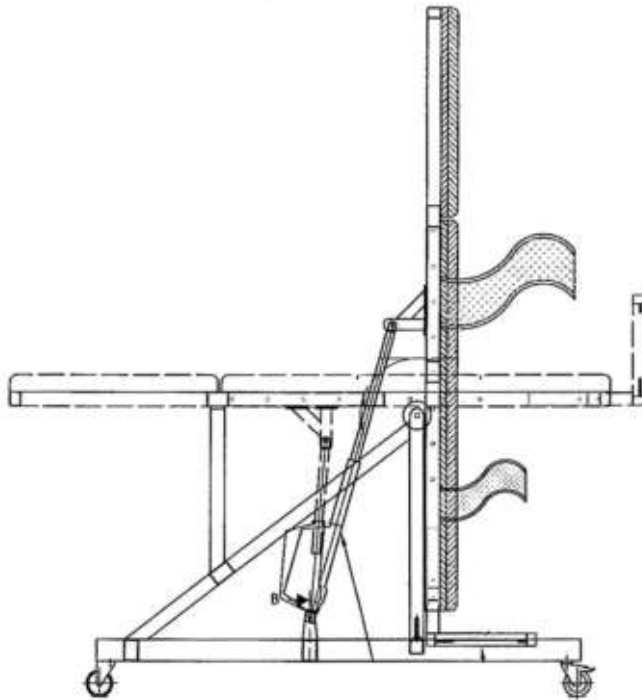
- MODEL F.12



To tilt the table to the horizontal position, step on the pedal B and while assisting the movement pulling from the handle A towards the indicated arrow direction.



- **MODEL F.12/2 ELECTRIC**



For tilting the table to the horizontal position, step on the electric pedal in the desired direction.

2. ACCESORIES INCLUDED

- 1 THORATHIC STRAP
- 2 LOWER EXTREMITIES STRAP
- DETACHABLE FEET REST

3. OPTIONAL ACCESORIES

- ABDUCTION ROLL – F.12-C



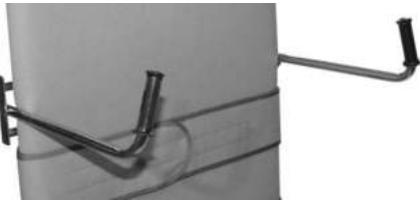
- CUP FOR STABILISING FEET - F.12-D



- TRAY - F.12-E



- SET OF ARM RESTS - F.12-H



- SET OF HEAD SUPPORTS – F.12-I



- SET OF CHEST SUPPORTS – F.12-J



- LEGS SEPARATOR – F.12-L



4. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Motor: 220-240V / 50-60Hz

110-127V / 50-60Hz 110V model

Maximum load: 180 Kg.

Tilt angle: Tilt 90° from vertical to horizontal position.

Power: 6000N (push)

4000N (shot)

Speed: 2.9 mm x second when pushing the maximum load of 6000N

4.2 mm x second without load.

5. WARRANTY:

ORTOTEC莎, S.L. will provide a warranty for two years from the date of purchase, the working of this product against manufacturing defects. Our warranty includes repair, replacement, or exchange of the product and / or components including labor in our installations.

To have effect this guarantee, is required the purchase invoice.

THIS WARRANTY SHALL NOT UNDER THE FOLLOWING CONDITIONS:

When the use, care and operation of the product has not been done in accordance with the instructions contained in the operating instructions.

When the product has been used outside of its capacity, abused, beaten, exposed to moisture, ingressed by any liquid or corrosive substance, as well as any other fault attributable to the consumer.

When the product has been disassembled, modified or repaired by unauthorized persons.

The breakage and / or replacement of the bulb are not part of the warranty for this product.

In our continuous improvement process, Ortotecsa reserves the right to modify any characteristic without prior notice.